

Mode d'emploi

Vérin hydraulique

61974, 61975

XPO ^{the} **tool**
experts



Illustration similaire, peut varier selon le modèle

Veillez lire et respecter le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant la mise en service.

Sous réserve de modifications techniques !

En raison du développement constant, les illustrations, les étapes de fonctionnement ainsi que les données techniques peuvent varier légèrement.



Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Aucune partie de ce document ne peut être copiée ou reproduite sous une autre forme sans autorisation écrite préalable. Tous droits réservés.

La société WilTec Wildanger Technik GmbH décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel d'utilisation ou dans les schémas de raccordement.

Bien que WilTec Wildanger Technik GmbH ait tout mis en œuvre pour que ce manuel d'utilisation soit complet, précis et à jour, une marge d'erreur peut néanmoins subsister.

Si vous trouviez une erreur ou si vous désiriez nous communiquer des suggestions quant aux améliorations à apporter, n'hésitez pas à nous contacter. Vos messages seront les bienvenus !

Pour tout renseignement, écrivez-nous à l'adresse électronique suivante :

service@wiltec.info

Ou bien utilisez le formulaire de contact qui figure dans le lien suivant :

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La version actuelle de ce manuel d'utilisation est disponible dans plusieurs langues dans notre boutique en ligne. Cliquez sur le lien ci-dessous :

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Pour un envoi par voie postale de vos réclamations, notre service après-vente se tient à votre disposition à l'adresse suivante :

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler

Pour le retour de votre marchandise en vue d'un échange, d'une réparation ou autre, veuillez utiliser également l'adresse suivante. **Attention !** Ne renvoyez jamais la marchandise sans l'accord préalable de notre SAV. Autrement, l'envoi sera refusé à la réception.

Retourenabteilung
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

À votre écoute et joignable via :

E-mail : **service@wiltec.info**
Tél : +49 2403 977977-4 (équipe francophone)
Fax : +49 2403 55592-15

Introduction

Merci d'avoir opté pour ce produit de qualité. Afin de réduire tout risque de blessure, nous vous prions de toujours prendre quelques mesures de sécurité de base lors de l'utilisation de cet article. Veuillez lire attentivement ce manuel et vous assurer de l'avoir bien compris. Conservez ce mode d'emploi dans un lieu sûr.



Pour assurer votre sécurité et celle des personnes qui vous entourent, lisez attentivement le manuel avant de d'installer, d'utiliser ou d'entretenir votre vérin. Respectez toutes les consignes de sécurité et d'avertissement contenues dans le présent document. Portez des vêtements de sécurité appropriés lorsque vous utilisez ce produit. Cela inclut toujours les lunettes de sécurité. Le non-respect des informations contenues dans le présent document peut entraîner des blessures graves ou mortelles et/ou des dommages matériels.

Description du produit

Les vérins bouteille hydrauliques sont conçus pour le levage mais pas pour le transport de charges. Veuillez noter la capacité nominale respective du vérin (article 61974 : 12 t ; article 61975 : 20 t). Ils peuvent être utilisés verticalement ou à un angle de 5 degrés par rapport à la position verticale. Après le levage, les charges doivent être soutenues immédiatement et par des moyens appropriés. Chaque modèle peut s'utiliser dans une construction verticale ou une construction de presse d'établi appropriée. Il est déconseillé d'utiliser ces vérins pour soulever ou positionner des structures de bâtiment. Pour l'usage à air comprimé, il faut veiller à ce que l'alimentation en air soit garantie.

N° d'article	Capacité (t)	Hauteur min. (mm)	Hauteur max. (mm)	Hauteur de levage (mm)	Hauteur réglable (mm)	Poids net (kg)
61974	12	250	495	165	80	11,75
61975	20	260	510	170	80	14,82

Avant la mise en service

- Assurez-vous que le produit et l'application sont bien compatibles.
- Lisez entièrement le manuel d'instructions avant d'utiliser ce produit. Familiarisez-vous avec le produit et les risques liés à une utilisation incorrecte.
- Ouvrez la valve de purge (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, pas plus de 2 tours complets).
- Lorsque le vérin est complètement rétracté, localisez et retirez le bouchon de remplissage d'huile. Insérez la poignée dans le manche manuel, puis pompez 6 à 8 coups. Cela permettra de libérer l'air comprimé qui pourrait être piégé dans le réservoir. Assurez-vous que le niveau d'huile se trouve juste en dessous de l'ouverture de bouchon de remplissage. Remettez le bouchon de remplissage d'huile en place.
- Versez une cuillère à café de lubrifiant pour air comprimé de haute qualité dans l'entrée de l'air de la vanne pneumatique. Raccordez ensuite à l'alimentation en air et manœuvrer le levier pendant 3 s pour répartir le lubrifiant de manière uniforme.
- Assurez-vous que la pompe fonctionne correctement avant de la mettre en marche. Remplacez les pièces usées ou endommagées par des pièces de rechange originales du fabricant.
- L'appareil est équipé d'un raccord pneumatique NW 7,2 pour le raccordement à une conduite d'air comprimé. Durant l'installation, il faut veiller à utiliser du téflon ou du mastic d'étanchéité pour l'entretien des dispositifs de raccordement.
- Vérifiez le vérin avant chaque utilisation. Ne pas utiliser l'appareil si des éléments sont pliés, cassés ou fissurés. Les pièces cassées doivent être réparées avant que le vérin ne soit réutilisé.

Fonctionnement

Levage

1. Avant d'actionner le cric, introduisez d'abord l'extrémité entaillée de la poignée dans la vanne de purge.
2. Sécurisez la charge pour éviter tout déplacement et mouvement involontaire.
3. Positionnez le vérin près du point de levage souhaité.



4. Fermez la vanne de purge en tournant la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se ferme complètement.

ATTENTION : Utilisez la poignée fournie avec ce produit ou une poignée de remplacement approuvée pour assurer le bon fonctionnement de la vanne de purge. N'utilisez pas de rallonge au niveau du tuyau d'air ou au niveau de la poignée de commande pour soulever le véhicule. Faites des opérations de levage uniquement avec l'aide du dispositif de levage recommandé par le fabricant conformément aux directives publiées dans le manuel d'utilisation de votre véhicule. Utilisez toujours les supports de levage pour soutenir la charge.

5. Tenez le cric bouteille fermement par l'extrémité de la poignée. Pompez le levier ou pressez la vanne de purge jusqu'à ce que la charge entre en contact avec la selle. Afin d'arrêter le fonctionnement à air, il suffit de relâcher la poignée de la vanne de purge. Activez et désactivez **TOUJOURS ET SEULEMENT** la vanne pneumatique manuellement.
6. Soulevez la charge à la hauteur souhaitée, puis transférez-la immédiatement sur des dispositifs de support adaptés aux dimensions, comme les supports de levage.

ATTENTION : Ceci n'est qu'un appareil de levage. Il est conçu pour soulever une partie du véhicule (une roue ou un essieu). Centrez la charge sur la selle avant de la soulever. Ne jamais travailler sur, sous ou autour de la charge avant qu'elle ne soit correctement soutenue. Transférez immédiatement la charge sur des supports de levage appropriés. **N'utilisez pas ce produit à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné.** Il incombe au propriétaire de veiller à ce que les étiquettes et les instructions soient lisibles et disponibles. Le non-respect de cet avertissement et de tout autre avertissement concernant ce produit peut entraîner la perte soudaine de la charge soulevée, entraînant des dommages matériels et/ou des blessures corporelles ou la mort.

Abaissement

1. Soulevez la charge jusqu'au point où vous pouvez retirer avec précaution les supports de levage.
2. Insérez la poignée dans la vanne de purge et tournez-la lentement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, mais pas plus d'un demi-tour. Si la charge ne s'abaisse pas, transférez-la soigneusement sur un autre support de levage. Retirez avec précaution le dispositif de support dont il est question et ensuite le cric de levage. Abaissez à nouveau la charge en tournant lentement la vanne de purge mais en veillant à ne pas dépasser un demi-tour.

ATTENTION : Mettez tout le personnel en sécurité et éloignez les outils avant de descendre la charge. Les chocs dynamiques dangereux se produisent suite à une ouverture et fermetures rapides de la vanne de purge. **La surcharge qui en résulte peut provoquer une défaillance du système hydraulique, entraînant des blessures graves et/ou des dommages matériels.**

3. Après avoir retiré le vérin de sous la charge, poussez le vérin et la poignée vers le bas afin de réduire la production de rouille et de saleté.

Entretien

IMPORTANT : Utilisez uniquement une huile hydraulique adaptée. Évitez de mélanger différents types de fluides et n'utilisez **JAMAIS** de liquide de frein, d'huile de turbine, d'huile de transmission, d'huile moteur ou de la glycérine.

Alimentation en huile

1. Si la selle est complètement abaissée et le piston de la pompe complètement enfoncé, placez le vérin en position verticale et retirez le bouchon de remplissage d'huile.
2. Remplissez l'appareil jusqu'à ce que l'huile ait atteint l'orifice de remplissage et remettez le bouchon de remplissage d'huile en place.



Vidange d'huile

Pour préserver une performance optimale et une longue durée de vie de l'appareil, il est nécessaire d'effectuer une vidange d'huile au moins une fois par an.

1. La selle étant complètement abaissée et le piston de la pompe complètement enfoncé, retirez le bouchon de remplissage d'huile.
2. Posez le cric sur le côté et videz le liquide dans un récipient approprié.
AVIS : L'huile hydraulique doit être jetée conformément à la réglementation locale.
3. Faites le plein avec de l'huile de levage de haute qualité. Remettez le bouchon de remplissage d'huile en place.

Lubrification

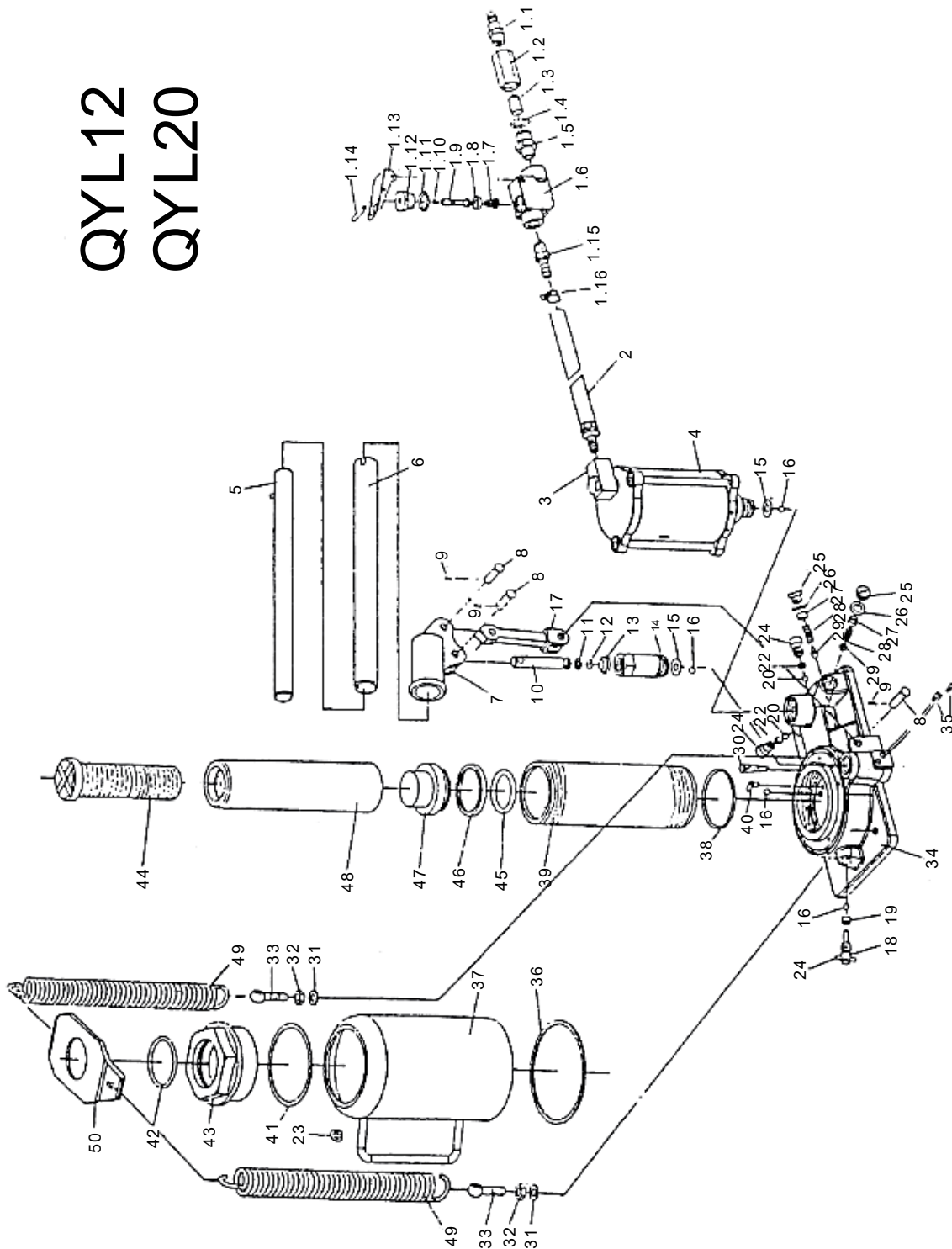
- Une enduction avec de l'huile lubrifiante légère au niveau des pivots, des essieux et des charnières aide à prévenir la rouille et garantit que les roues, les rouleaux et les composants de pompe puissent tourner librement.
- Vérifiez régulièrement le piston de la pompe et le poussoir de tout signe de rouille ou de corrosion. Nettoyez si nécessaire et essuyez avec un chiffon huileux. **ATTENTION** : N'utilisez **JAMAIS** de papier d'émeri ou de matériau abrasif sur ces surfaces.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez le vérin avec le piston de la pompe et le poussoir complètement rétractés.

Dépannage

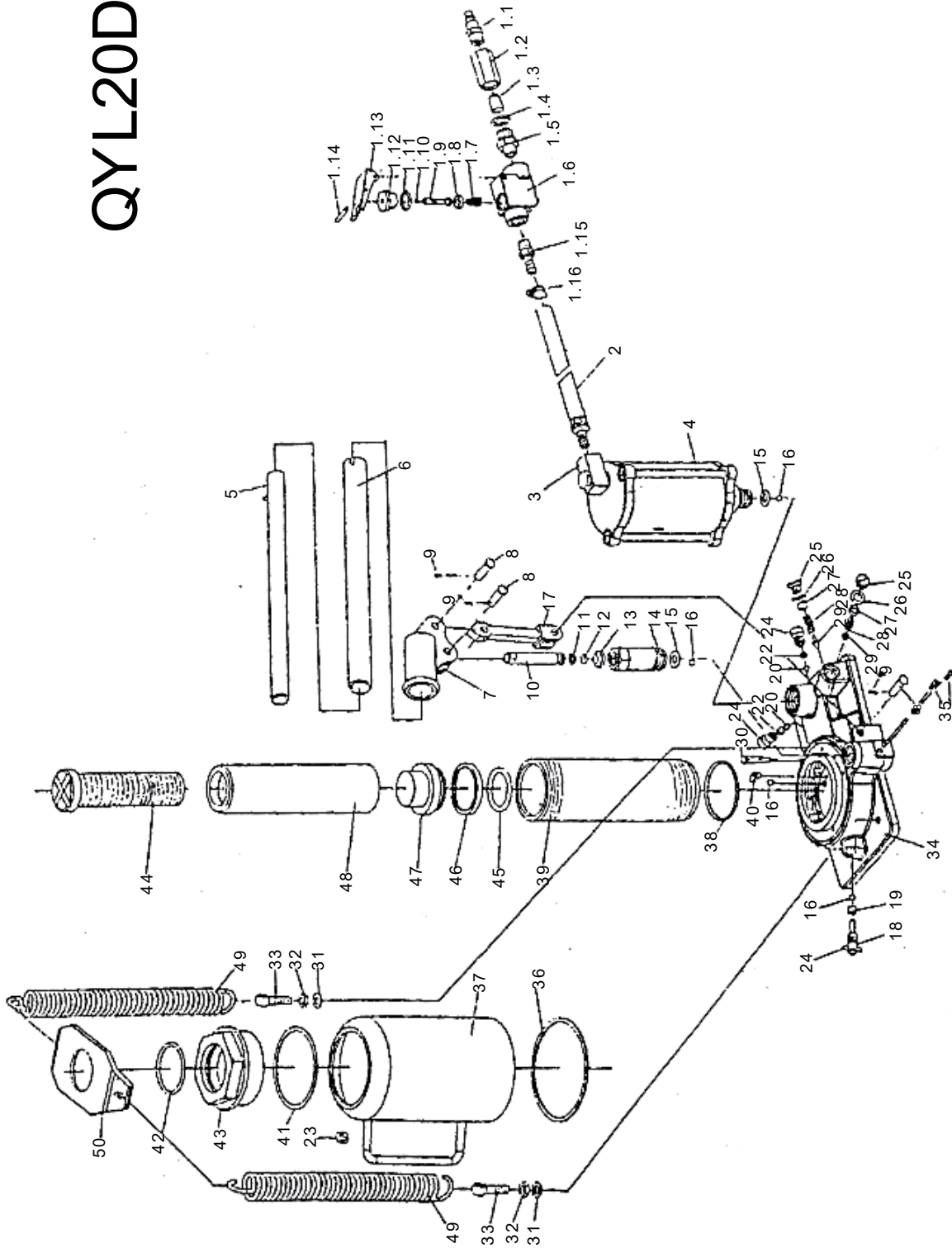
Problème	Cause possible	Solution
Le cric ne soulève pas la charge	Vanne de purge pas fermée hermétiquement	Veiller à ce que la vanne de purge soit bien fermée.
	Surcharge	Réparer la surcharge.
	Alimentation en air insuffisante	Assurer un approvisionnement en air suffisant.
Le cric perd de l'huile après avoir été soulevé	La vanne de purge n'est pas fermée hermétiquement	S'assurer que la vanne de purge est bien fermée.
	Surcharge	Réparer la surcharge.
	Dysfonctionnement de l'unité hydraulique	Contactez un spécialiste qualifié.
Le cric ne s'abaisse pas après le déchargement	Récipient trop plein	Vidanger le liquide jusqu'à atteindre le bon niveau.
	Fixation des connexions	Nettoyer et lubrifier les pièces mobiles.
Faible capacité de levage	Niveau de liquide bas	S'assurer que le niveau du liquide est correct.
	De l'air piégé dans le système	Lorsque le cylindre est complètement rétracté, retirer le bouchon de remplissage d'huile pour permettre à l'air comprimé de s'échapper ; remettre le bouchon de remplissage d'huile à sa place.
Incapacité de levage jusqu'à l'extension	Niveau de liquide bas	S'assurer que le niveau du liquide est correct.

Vues éclatées

QYL12
QYL20



QYL20D

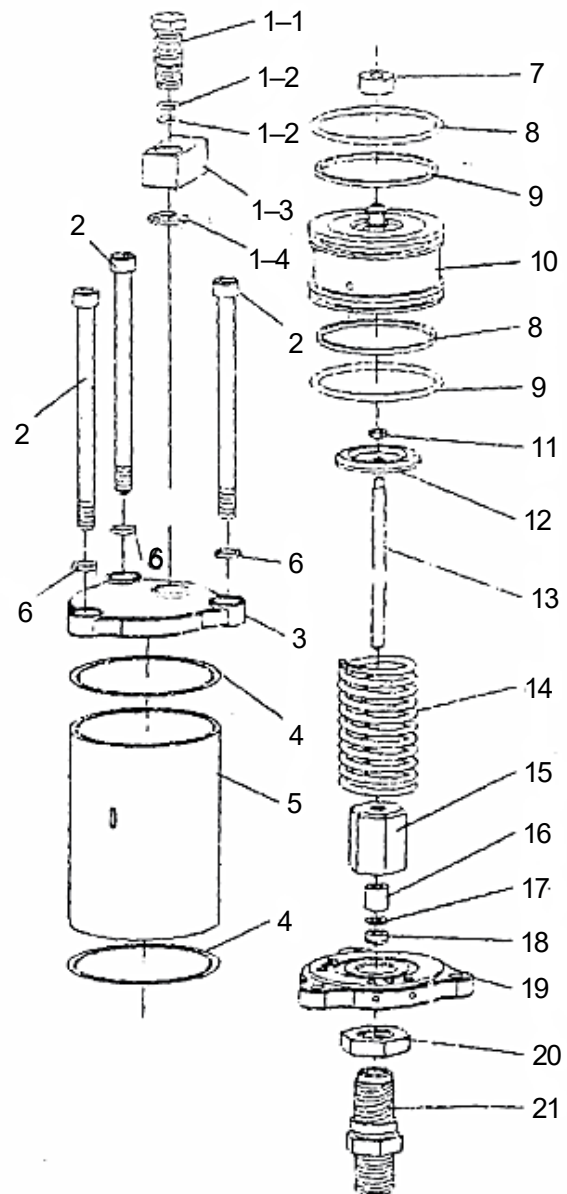


Liste des pièces

N°	Dénomination	Qté	N°	Dénomination	Qté (QYL-)	
					12D 20D	20W
1.1	Raccord de tuyau	1	19	Joint de la vanne d'arrêt	1	
1.2	Écrou d'union	1	20	Bille en acier 6,35	1	
1.3	Filtre à air	1	21	Goupille/boulon	1	
1.4	Joint torique 18×2,4	1	22	Ressort de soupape	2	
1.5	Connecteur	1	23	Bouchon de remplissage	1	
1.6	Corps de vanne	1	24	Vis	2	
1.7	Ressort	1	25	Vis d'arrêt	1	2
1.8	Joint	1	26	Disque conique	1	2
1.9	Papillon	1	27	Vis vanne de surcharge	1	2
1.10	Joint torique 3×1,6	1	28	Ressort valve de sécurité	1	2
1.11	Joint torique 18×2,4	1	29	Vanne boisseau surcharge	1	2
1.12	Écrou	1	30	Crépine filtre	2	
1.13	Levier	1	31	Disque de ressort 8	2	
1.14	Anneau de levier	1	32	Écrou 8	2	
1.15	Raccord de tuyau	1	33	Boulon M8×35	2	
1.16	Sangle tubulaire	2	34	Plaque de base	1	
2	Tuyau à air	1	35	Vis de fermeture	4	
3	Connecteur	1	36	Joint de cylindre de base	1	
4	Pompe à air	1	37	Réservoir	1	
5	Poignée supérieure	1	38	Joint	1	
6	Poignée inférieure	1	39	Cylindre	1	
7	Piston	1	40	Support de bille en acier	2	
8	Boulon	3	41	Joint de cylindre supérieur	1	
9	Goupille	3	42	Joint torique	1	
10	Tige de piston	1	43	Écrou supérieur	1	
11	Support piston de pompe	1	44	Vis d'extension	1	
12	Joint torique	1	45	Joint torique	1	
13	Bague étanche à la poussière	1	46	Joint torique	1	
14	Réservoir à pompe	1	47	Tête de piston	1	
15	Rondelle en cuivre	1	48	Piston	1	
16	Bille en acier 6	6	49	Ressort	2	
17	Cylindre hydraulique	1	50	Plaque de ressort	2	
18	Vis de valve d'échappement	1				

Moteur pneumatique – vue éclatée et liste des pièces

Nº	Dénomination	Qté.
1.1	Raccord de tuyau	1
1.2	Joint torique	2
1.3	Socle amovible	1
1.4	Rondelle fendue	1
2	Vis à six pans creux	3
3	Couvercle de protection	1
4	Rondelle	2
5	Boîtier de la pompe à air	1
6	Rondelle-ressort	3
7	Joint	2
8	Joint torique 63,5×3.55	2
9	Bague carrée	1
10	Piston	1
11	Écrou M5	1
12	Bloc	1
13	Tige de piston	1
14	Ressort	1
15	Écrou	1
16	Guide de joint	1
17	Support NL	1
18	Joint en Y	1
19	Couvercle de protection	1
20	Écrou de réglage	1
21	Couvercle de piston	1



Avis important :

Toute reproduction et toute utilisation à des fins commerciales, même partielle de ce mode d'emploi, ne sont autorisées qu'avec l'accord préalable de la société WilTec Wildanger Technik GmbH.